



Ministarstvo mora, prometa i infrastrukture
Ministry of the Sea, Transport and Infrastructure
**Obrazac za registraciju 406 MHz radiofara za označavanje
položaja u nuždi (EPIRB)**
Official 406 MHz EPIRB Registration Form

MRCC Rijeka
Senjsko pristanište 3
51000 Rijeka
Tel.: (+385 1) 195
Fax.: (+385 51) 312-254
e-mail: mrcc@pomorstvo.hr

1. Podaci o radiofaru za označavanje položaja u nuždi (EPIRB) / EPIRB Information

EPIRB ID (Jedinstveni identifikacijski broj / Unique Identifier Number)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(15 znakovni ID dodijeljen od dobavljača ili proizvođača EPIRB-a / 15 digit character ID provided by EPIRB supplier or manufacturer)

Dobavljač (Naziv, Adresa, Telefon) / Supplier (Name, Address, Phone): _____

Proizvođač EPIRB-a / EPIRB Manufacturer _____ Model i Tip EPIRB-a / Model and Type _____ Serijski broj EPIRB-a / Serial Number _____

Kategorija I (Automatska aktivacija) (Automatic Deployment) Kategorija II (Ručna aktivacija) (Manual Deployment)

2. Vrsta registracije / EPIRB Registration

Nova registracija / New EPIRB Registration Odjava EPIRB uređaja / EPIRB checkout

Promjena EPIRB informacija ili vlasnika / Change of EPIRB Information or Ownership

Obnova registracije / Renewal of EPIRB Registration

Zamjena za već registrirani EPIRB/ Check here if this EPIRB is a replacement for a previously registered EPIRB

Molimo unesite ID broj starog EPIRB-a / Please enter the old EPIRB unique ID number: _____

3. Podaci o vlasniku/korisniku / Owner/User Information

Ime i prezime/Naziv / Name _____ Kućni telefon/ Home Phone No. _____

Adresa / Mailing Address _____ Poslovni telefon/ Work Phone No. _____

Grad / City _____ Poštanski broj/ Postal Code _____ Mobilni telefon/ Cellular _____

Država/ Country _____ Faks / Fax _____

E-mail _____ Ostalo / Other _____

4. Podaci o plovnom objektu / Vessel Information

Brojevi telefona na plovnom objektu / Vessel Telephone Numbers:

Pozivni znak / Radio Call Sign: _____ INMARSAT : _____

Mobilni tel. / Cellular: _____ MMSI broj / No: _____

Nacionalni identifikacijski broj plovnog objekta (NIB) / Vessel's National ID: _____ Luka upisa / Homeport _____

Uporaba / Usage: Komercijalna / Commercial Nekomercijalna / Non-commercial Vojna / Military Državna / Government

Tip / Type:

Jedrilica / Sail: Broj jarbola / Number of Masts _____

Motorni / Power : Ribarski / Fishing Tegljač / Tug Teretni / Cargo Tanker

Jahta / Pleasure Craft Ostalo/Other _____

Ne-motorni / Non – power: Čamac za spašavanje/Life Boat Splav za spašavanje/Life Raft Ostalo / Other _____

Ime plovnog objekta / Vessel Name: _____ Boja plovnog objekta / Vessel Color: _____

Dužina preko svega (m) / Length Overall (m): _____ Kapacitet (posada i putnici) / Capacity (crew and passengers): _____

Čamci za spašavanje na plovnom objektu / Survival Craft(s) on Vessel: Čamaca za spašavanje / Life Boats____, Splavi za spašavanje / Life Rafts:_____

Da li je Vaš EPIRB opremljen sa SVDR? / Is your EPIRB equipped with a SVDR?: Da / Yes Ne / No Broj (no) Broj (no)

Radio oprema (Označite koju) / Radio Equipment (Check all that apply): VHF MF HF SSB Ostalo/Other _____

O svim promjenama (prodaja, posudba, kontakti, vlasnik itd.) odmah obavijestiti MRCC Rijeka.
Any changes (sell, loan, contacts, ownership etc.) must be notified immediately to MRCC Rijeka.



Ministarstvo mora, prometa i infrastrukture
Ministry of the Sea, Transport and Infrastructure
**Obrazac za registraciju 406 MHz radiofara za označavanje
položaja u nuždi (EPIRB)**
Official 406 MHz EPIRB Registration Form

MRCC Rijeka
Senjsko pristanište 3
51000 Rijeka
Tel.: (+385 1) 195
Fax.: (+385 51) 312-254
e-mail: mrcc@pomorstvo.hr

Dodatni podaci/ Additional Data

(Detalji o putovanju, plovnom objektu, uporabi, sredstvima komunikacije.../Additional information on Voyage, Vessel, Usage, Communication equipment...)

5. Kontakt u hitnim slučajevima / Emergency Contact Information

(RAZLIČIT OD VLASNIKA/KORISNIKA / PLEASE INDICATE SOMEONE OTHER THAN THE OWNER/USER)

<hr/> <p>Ime i prezime primarnog 24-satnog kontakta / Name of Primary 24-Hour Emergency Contact</p> <hr/> <p>Adresa primarne kontakt osobe/ Address</p> <hr/> <p>Kućni telefon /Home Phone No. _____</p> <p>Poslovni telefon /Work Phone No. _____</p> <p>Mobilni telefon / Cellular _____</p> <p>Faks / Fax _____</p> <p>Ostalo / Other _____</p>	<hr/> <p>Ime i prezime alternativnog 24-satnog kontakta / Name of Alternate 24-Hour Emergency Contact</p> <hr/> <p>Adresa alternativne kontakt osobe/ Address</p> <hr/> <p>Kućni telefon /Home Phone No. _____</p> <p>Poslovni telefon /Work Phone No. _____</p> <p>Mobilni telefon / Cellular _____</p> <p>Faks / Fax _____</p> <p>Ostalo / Other _____</p>
--	--

Ime i prezime, potpis / Name & Signature _____ **Datum** / Date _____

Važne napomene – molimo pročitati prije popunjavanja Obrasca

Informacije sadržane u ovom obrascu od iznimne su važnosti za Vašu sigurnost i za uspješan odaziv službi za traganje i spašavanje u slučaju detekcije aktivacije Vašeg radiofara za označavanje položaja u nuždi (EPIRB). U slučaju aktivacije EPIRB-a, jedna od početnih radnji poduzetih od strane službi za traganje i spašavanje jest pokušaj kontaktiranja vlasnika/korisnika ili navedenih kontakt osoba u hitnim slučajevima, a u svrhu dobivanja potvrde o prirodi nesretnog događaja.

Ne registriranje Vašeg EPIRB radiofara može dovesti do kašnjenja odaziva službi za traganje i spašavanje!

EPIRB mora biti registriran što je prije moguće. **Potpisani obrazac dostavlja se MRCC Rijeka poštom, elektroničkom poštom (skenirano) ili faksom.** Registracija je besplatna. Slanjem ovog registracijskog obrasca vlasnik/korisnik EPIRB radiofara obvezuje se na istinitost, točnost i potpunost svih danih informacija. Samo EPIRB kodiran sa kodom Republike Hrvatske može biti registriran pri MRCC Rijeka - ukoliko to nije slučaj ili Vam je isti kod nepoznat, molimo nazovite MRCC Rijeka.

Po uspješno obavljenoj registraciji zaprimiti ćete potvrdu putem e-maila ili faksa zajedno sa Vašim registracijskim obrascem. Po zaprimljenoj potvrdi molimo pregledajte unesene registracijske podatke (osobito EPIRB ID broj), te po potrebi dojavite izmjene ili dopune istih putem telefona, e-maila ili faksa. Ukoliko u roku od 2 tjedna ne zaprimite potvrdu o uspješno obavljenoj registraciji, molimo nazovite **MRCC Rijeka** na: **(+385 1) 195.**

Podaci sa registracijskog obrasca biti će pohranjeni u Nacionalnu EPIRB bazu podataka pri MRCC Rijeka i po potrebi će se prosljediti ostalim službama traganja i spašavanja. Konačno, točni i ažurni registracijski podaci iskoristiti će se i u svrhu očuvanja materijalnih i ljudskih resursa službi traganja i spašavanja pomažući u otklanjanju razvoja lažnih alarma, jer se nesmotrena aktivacija EPIRB-a može potvrditi običnim telefonskim pozivom. U istu svrhu, molimo Vas da prije uporabe pažljivo pročitate Vaš EPIRB korisnički priručnik.

Detaljne upute za popunjavanje obrasca možete naći na: www.mmpi.hr – More – Službeni obrasci.

Obnova EPIRB registracije obvezna je svake dvije godine u svrhu ažuriranja registracijskih podataka.

O svim promjenama (prodaja, posudba, kontakti, vlasnik itd.) odmah obavijestiti MRCC Rijeka.
Any changes (sell, loan, contacts, ownership etc.) must be notified immediately to MRCC Rijeka.



Important Notice – Please Read Before Completing Registration Form

Information contained in this Form is critical to Your safety and to successful response by Search And Rescue (SAR) services in the event of detection of Your Emergency Position Indicating Radio Beacon (EPIRB) activation. In the event of EPIRB activation, one of the initial actions taken by SAR services is to try to contact the owner/user of the beacon or an emergency point of contact designated by the beacon owner/user, to confirm the nature of the distress event.

Failure to register Your EPIRB beacon may delay a SAR services response!

EPIRB must be registered as soon as possible. **Signed Form is submitted to MRCC Rijeka by mail, e-mail (scanned) or fax.** There is no charge for beacon registration. By submitting this Registration Form, the owner/user of EPIRB beacon obliges that all information provided is true, accurate and complete. Only EPIRB that is coded with the Croatian country code may be registered at MRCC Rijeka - if it's not or if You don't know what Country code has been used, please call MRCC Rijeka.

After successfully completed registration, a confirmation notice with completed Registration Form will be sent to You via e-mail or fax. Once Your registration confirmation is received, please review all information (especially EPIRB ID). Any necessary changes or updates to Your registration information can be done via telephone, e-mail or fax. If You do not receive Your registration confirmation within two weeks please call **MRCC Rijeka** at: **(+385 1) 195**.

Data entered on the Registration Form will be stored in the MRCC Rijeka National EPIRB database and, if necessary, will be passed to other SAR organizations.

Finally, accurate and up-to-date registration information will also be used to conserve SAR material and human resources by helping to eliminate false alert deployments, as an inadvertent activation of EPIRB can be resolved with a single phone call. For the same purpose, we ask that You carefully refer to Your EPIRB 's User manual.

Detailed Instructions for Form fill up can be found at: www.mmpi.hr – More – Službeni obrasci.

Renewal of EPIRB registration is required every two years in order to have up-to-date registration informations.

Zaštita osobnih podataka / Personal data protection

Službenik za zaštitu osobnih podataka u Ministarstvu mora, prometa i infrastrukture: Katarina Mustafagić, tel.: 00385(0)16169093, Katarina.Mustafagic@mmpi.hr

Svrha obrade osobnih podataka, koja se provodi sa osnove Glave II.a Pomorskog zakonika (NN, br. 181/04), kako je izmijenjen i dopunjen, članaka 13., 14. i 17. Zakona o lučkim kapetanijama (NN, br. 118/18) i s njima povezanih akata o traganju i spašavanju osoba u pogibelji, razvidna je iz sadržaja ovog Obrasca. Vlasnik/korisnik je dužan obavijestiti osobe koje navodi kao kontakte u hitnim slučajevima o dostavljanju njihovih osobnih podataka Ministarstvu mora, prometa i infrastrukture te o uvjetima pohrane, kao i pravima sukladno navodima ovog Obrasca. Dostavljeni osobni podaci pohranjuju se trajno u evidencijama Ministarstva mora, prometa i infrastrukture. Pravo uvida u dostavljene osobne podatke, po potrebi, imaju djelatnici Ministarstva mora, prometa i infrastrukture koji obavljaju poslove vezano za traganje i spašavanje osoba u pogibelji i druge fizičke i pravne osobe koje sudjeluju u akcijama traganja i spašavanja osoba u pogibelji. Vlasnik/korisnik i druga osoba čiji su osobni podaci navedeni u ovom Obrascu, ima pravo od Ministarstva mora, prometa i infrastrukture zatražiti pristup osobnim podacima i ispravak ili brisanje osobnih podataka ili ograničavanje obrade koji se odnose na ispitanika ili pravo uložiti Ministarstvu prigovor na obradu osobnih podataka ako smatra da za to postoje razlozi, te prava na prenosivost podataka. Svatko tko smatra da mu je povrijeđeno neko pravo zajamčeno hrvatskim Zakonom o provedbi Opće uredbe o zaštiti podataka (NN, br. 42/18) i Općom uredbom o zaštiti podataka (EU 2016/679), može hrvatskoj Agenciji za zaštitu osobnih podataka podnijeti zahtjev za utvrđivanje povrede prava.

Personal Data Protection Officer in the Ministry of the Sea, Transport and Infrastructure: Katarina Mustafagić, tel.: 00385(0)16169093, Katarina.Mustafagic@mmpi.hr

The purpose of the processing of personal data, based on Chapter II.a of the Maritime Code (OG 181/04), as amended, articles 13., 14. and 17. of the Harbourmaster's offices Law (OG 118/18) and related acts on search and rescue of persons in distress, is evident from the contents of this Form. The owner/user is obliged to inform the persons he/she lists as emergency contacts about the submission of their personal data to the Ministry of the Sea, Transport and Infrastructure and about the storage conditions, as well as the rights in accordance with this Form. Submitted personal data are stored permanently in the records of the Ministry of the Sea, Transport and Infrastructure. Ministry of the Sea, Transport nad Infrastructure employees who perform tasks related to the search and rescue of persons in distress, and other natural and legal persons participating in the search and rescue activities of persons in distress have the right of access to the personal data submitted, as appropriate. The owner / user and another person whose personal data are listed in this Form, has the right to request from the Ministry of the Sea, Transport and Infrastructure access to personal data and correction or deletion of personal data or restriction of processing related to the respondent or the right to object to the Ministry if considers that there are reasons for this, and the right to data transferability. Anyone who considers that a right guaranteed by the Croatian Law on the Implementation of the General Data Protection Regulation (OG 42/18) and the General Data Protection Regulation (EU 2016/679) has been violated, may submit a request to the Croatian Personal Data Protection Agency for determination of violation of rights.

O svim promjenama (prodaja, posudba, kontakti, vlasnik itd.) odmah obavijestiti MRCC Rijeka.
Any changes (sell, loan, contacts, ownership etc.) must be notified immediately to MRCC Rijeka.